

ELLA DUNBAR TEMPLE

La descendencia de Huayna Cápac

2009. Prólogo: Raúl Porras Barrenechea. Presentación: Carlos Enrique Becerra Palomino, María Luisa Rivara de Tuesta. Lima: Fondo Editorial de la UNMSM. 400pp. (Serie: *Clásicos Sanmarquinos*)

Esta obra es una tesis doctoral presentada a la Facultad de Letras. En primer lugar aparece como Prólogo el informe presentado por el doctor Raúl Porras Barrenechea al Decanato de la Facultad de Letras de la Universidad de San Marcos, 3 de abril de 1946. La obra comprende 4 capítulos. El primero titulado «La stirpe de Huayna Cápac»; el segundo capítulo lleva por título «Paullu Inca», con aproximadamente 90 páginas. El capítulo tres está dedicado a la descendencia legítima de Paullu Inca, con los subcapítulos siguientes: «La descendencia de don Carlos Inca», «La descendencia bastarda de don Melchor Carlos Inca» y «don Felipe Mango Tupa Inga». El capítulo cuarto se titula «la descendencia bastarda de Paullu Inca», dividida en tres apartados: «Don Alonso Tupa Atau», «Bartolomé Quispi Atauchí», «Los Sahuaraura» y «La descendencia de Paullu Inca en Copacabana», este último con unas 50 páginas de extensión. Termina el texto con las conclusiones resumidas en 37 capitulillos. Estos últimos dan una idea de todo el libro e interesa por las propuestas para continuarlos en otro libro. Es un libro de investigación muy importante por la novedad del tema, en esa época, y por

el uso de documentos inéditos que la autora consultó en la Biblioteca Nacional de Lima y en los fondos del Archivo Histórico Nacional y de la Corte Superior de Lima que ahora ya forman parte del AGN. Como lo indica el prologuista, también usó para la redacción documentos del Archivo General de Indias que la doctora Temple obtuvo por correspondencia. Posteriormente la doctora Temple estuvo en Europa y se detuvo, si más no recuerdo, un mes en Sevilla y en el AGI. Nos encontramos con la doctora Temple en Sevilla, también con Rafael Loredó y don Antonio Muro, catedrático de Historia de las Instituciones de la Universidad de Sevilla. Vimos cómo la doctora Temple copió o resumió con gran trabajo documentos sobre su tema. Interesa ver, en su archivo particular, en la Fundación Temple-Radicati, si aparecen estos apuntes o microfilms que sacó la doctora Temple en el AGI.

Este libro se basa en un original encontrado en el archivo personal de la doctora Temple. Se trata de un legajo sin encuadernar con 480 páginas mecanografiadas, tamaño folio y papel de copia. Tiene también numeración en el margen inferior, no faltan correcciones,

según me han dicho. Por lo que conozco, hay tres ejemplares localizados de la tesis de la doctora Temple. Uno en el Archivo de Tesis de la actual Facultad de Ciencias Sociales. Otro ejemplar hay en la Biblioteca Nacional del Perú (Lima) y el tercero, en la Fundación Temple-Radicati, cuyo texto ha servido para este libro.

La doctora publicó 14 artículos y monografías en varias revistas de Lima y Trujillo. Son los siguientes: «La descendencia de Huayna Cápac. Introducción» (*Mercurio Peruano* N° 240. Lima, 1947. pp. 107-116); con el mismo título apareció otro artículo en la *Revista Histórica* tomo XI, entregas I-II (Lima: Instituto Histórico del Perú, 1937. pp. 93-165). Los textos son diferentes. Es la de «La descendencia de Huayna Cápac. Paullu Inca. Continuación» *Revista Histórica* tomo XI, entrega III (Lima: Instituto Histórico del Perú, ahora Academia Nacional de la Historia. pp. 284-323. Continúa esta monografía en el tomo XII, pp. 204-245. Otra entrega es la que se publicó en el tomo XIII de la citada revista, pp. 31-77). «Don Carlos Inca». *Revista Histórica*, tomo XVII, pp. 134-179 (Lima, 1948). Otra monografía es «Azarosa existencia de un mestizo de sangre imperial». *Documenta* vol. I, pp. 112-156 (Sociedad Peruana de la Historia, 1948). «Carlos Bustamante Inca. La familia del autor del *Lazarillo de ciegos caminantes*». *Mercurio Peruano* N° 243 (Lima, junio 1943, pp. 283-305). «Un linaje incaico durante la dominación incaica. Los Sahuaraura». *Revista Histórica* tomo XVIII, entrega

I (Lima, 1949-1950, pp. 45-77). «Los testamentos inéditos de Paullu Inca, Don Carlos y Don Melchor Carlos Inca. Nuevos datos sobre esta extirpe incaica y apuntes para la biografía del sobrino del Inca Garcilaso de la Vega». *Documenta*, vol. II (Lima: SPH, 1949-1950. pp. 630-651). «El testamento inédito de Beatriz Clara Coya de Loyola, hija del Inca Sayri Tupac». *Fénix* N° 7 (BNP, 1951-1952, pp. 109-122). «Notas sobre el Virrey Toledo y los Incas de Vilcabamba. Una carta de Titu Cusi Yupanqui y el testamento inédito de su hijo don Felipe Quispe Titu». *Documenta* vol. II (SPH, 1949-1950, pp. 614-629); «Los caciques Apoalaya». *Revista del Museo Nacional*, tomo XI, entrega II (Lima, 1942. pp. 147-178). Finalmente tenemos otro trabajo: «Atahualpa cuzqueño». *Revista Universitaria* N°12. Universidad de Trujillo (3ra época. Trujillo-Perú, 1952, pp. 32-43).

En total, la última relación da cuenta de 14 monografías. No concuerda con los 4 antes mencionados. Creo que se puede dar una explicación. Para esto hemos consultado con el profesor Jorge Huamán Machaca, bibliófilo, paleógrafo, estudioso de textos antiguos y crónicas. Se puede decir que parte de las 14 monografías de la última relación aparecen insertadas, especialmente, en la extensa monografía de Paullu Inca. Por una observación general, se nota que no hay discrepancias grandes entre unos y otros, aunque si hay variantes, generalmente al comienzo y final de varios párrafos. En lo sustancial, pues, coinciden los textos. Se ha hecho cotejo

del extenso capítulo de Paullu. Cabe la observación, según me dice Jorge Huamán, que para la cronología, el texto publicado es posterior a algunos de los artículos de los 14 que se ha reseñado.

Como no he consultado el Archivo Particular de la Fundación Temple, habría que ver si la Autora copió tres cuadernos que se refieren al tema de la dinastía de los descendientes de los Incas y que consideramos muy importantes. Pertenecen al AGI, de Sevilla, y en su momento informé a la doctora Temple. Me refiero a los Méritos de don Juan Melchor Carlos Inga y la mucha necesidad que dejó a su viuda doña Jerónima Negrete. Se pide en este documento una merced económica. Aquí consta un dato que dimos a conocer en el Prólogo que puse al libro *El Inca Garcilaso de la Vega*, por don Aurelio Miró-Quesada Sosa, Obras Completas, tomo IV... En este documento se dice que el Inga había fallecido hacía poco en Denia, cuando iba de viaje a Barcelona con una compañía formada en Segovia para servir en Piamonte, como en años anteriores, lo había hecho en Milán. Se dice que no quedan varones de la sangre de los Incas (3 de diciembre de 1630). Otro documento es la pretensión de doña María de Silva, viuda de don Melchor Carlos Inga, con datos biográficos (4 de septiembre de 1628). También aparece la merced que se dio a don Melchor Carlos Inga, parte del expediente para nombrarlo Caballero de la Orden de Santiago (10 de mayo de 1629).

En otro documento se habla de Titu Cusi Yupanqui en cartas del Cuz-

co del 12 de agosto, 6 y 7 de noviembre de 1567. En la primera carta se dice que «habrá diez años y seis meses que el Licenciado Polo, Corregidor que fue a la sazón en el Cuzco, me envió con un Betanzos a esta tierra a tratar con el Inca para que estuviese de paz, ... se fue a Lima y nunca mas volvió ... y el Inca nunca mas quiso dejarme salir». Aquí declara Pedro Bustinza, marido de doña Beatriz Coya, (Cuzco, mayo de 1567). Otra carta de Cosme Vélez Mazueco a Juan de Vélez Corregidor de Soras, otras cartas de Juan de Fuentes (septiembre de 1567) y del Licenciado Valverde (Mito, 26 de julio de 1567). La signatura de este y otros textos dejaré al profesor Jorge Huamán Machaca para publicarlos en co-autoría.

Como señala el doctor Raúl Porras Barrenechea, este es un trabajo de genealogía pero, con gran habilidad, la autora apunta también temas generales. Dedicar un comentario a la caída del Imperio de los Incas. Rechaza en una nota, donde menciona a Bernabé Cobo, que Huayna Cápac hubiera dejado establecida la separación del norte y sur. También pone en duda los pronósticos o sueños que tuvo Huayna Cápac. Advierte que los textos de las crónicas, generalmente, recogen las opiniones partidistas de la fuente originaria. Hay que depurarlos. Por supuesto admite que la lucha entre los dos hermanos facilitó la conquista. Considera que, más que la lucha entre hermanos fue «un golpe de estado de los quiteños». Coincidiendo con Raúl Porras, la doctora Temple cree que la preponderancia de

Quito rebajaba la condición del Cuzco. Sobre este tema conversé con la doctora Temple y se mostraba de acuerdo con la teoría antropológica de John Murra que se basa en Cieza de León sobre la división del Imperio. Incluso consultamos el texto de Cieza de León en donde compara las tribus nómadas del Nuevo Reino de Granada (Colombia) con las ciudades organizadas del sur de los Incas, que eran sedentarias, vivían en ciudades y dependían de la agricultura y ganadería que allí tenían. Ante la invasión de los españoles los nómadas trashumantes se trasladaban a otros sitios donde encontraban alimentación fácilmente. En los apuntes que ahora vemos no aparece esta apreciación pero coincidía con Murra. Waldemar Espinoza también utilizó la explicación de Cieza (Biografía de Cieza). Lo que no se ha dicho hasta ahora es que ese esquema de nómadas inconquistables y sedentarios conquistados, presente en Cieza de León, tiene su origen en un texto de Plinio.

Otro artículo importante es «Atahualpa cuzqueño». También conversamos con la doctora sobre este tema y notamos que el origen de la filiación, para algunos cronistas, como Guaman Poma, no es el nacimiento físico sino el origen de la estirpe o de la familia originaria. Esperemos que, cuando veamos el artículo corregido, que supongo existe en el archivo, se confirme esta y otros aciertos de este libro que en algunas páginas resulta apasionante. Acaso alguien dirá que se trata de sucesos-acontecimientos solamente.

Pero esos hechos históricos vienen a ser una lucha por el poder. De este modo, la lucha entre el sur y norte adquiere un perfil más amplio. La doctora señala, sobre el nacimiento cuzqueño de Atahualpa que Riva-Agüero en principio lo rechazó, mas luego lo aceptó coincidiendo con la historiografía peruana, a diferencia de la ecuatoriana. La doctora Temple contrapone los rasgos entre Paullu Inca, el jefe españolizado e «instrumento de almagristas y pizarristas» frente al heroísmo de Manco Inca y Vilcabamba. Cuando yo leí un discurso sobre la Restitución Andina en la Academia Nacional de la Historia, la doctora Temple me felicitó y añadió: «en el fondo es lo que yo quiero demostrar en la descendencia de Huayna Cápac, o sea la lucha por el poder tiene por trasfondo la Restitución».

Otro tema de conversación con la doctora fue el de *Concolorcorvo*. Debe haber un ejemplar corregido en su biblioteca en el que haya observado que Bustamante Carlos Inca no fue más que colaborador de Carrió de la Vándera, verdadero autor de *El Lazarillo de Ciegos Caminantes*. El profesor Marcel Bataillon y el sevillano José Joaquín Real aclararon este tema, incluso este último cita un recibo en que Bustamante Carlos Inca cobra por su trabajo de escribiente. Otro historiador del que ya no sabemos nada, Víctor Ortiz, abogado y miembro del Instituto Riva-Agüero, también vio esos documentos en el AGI. El trabajo de José Joaquín Real aparece en el *Anuario de Estudios Americanos* vol. XIII (Sevilla, 1956).

Esperemos que la Fundación Temple-Radicati prosiga con la publicación del libro de las *Instituciones* que trata sobre las de los Incas. Tengo un ejemplar de 139 pp. publicado en 1959 en mimeógrafo. Los ayudantes de la Cátedra de la Doctora, doctor Sócrates Villar Córdova y el doctor Federico Gen Delgado tenían otro ejemplar del año 1960. Lamentable fue el deceso del doctor Federico Gen, ocurrido el 17 de septiembre del 2008 y autor de una segunda edición de su *Historia del Derecho Peruano*, libro muy útil e importante. Temple también dictó las Instituciones del período colonial como el Consejo de Indias, Virreinato, Corregimientos, etc., pero no hemos podido localizar ejemplar de las copias de aquella época. Primero lo dictó en la antigua Facultad de Letras, luego en la Facultad de Derecho. Ella Temple perteneció a la escuela institucionalista, usaba el *Manual del Derecho Indiano*, de José María Ots. La doctora recibió en la Facultad de Derecho al famoso medievalista Claudio Sánchez Albornoz, último presidente de la República española. Recuerdo los apuros que hubo para conseguir público para esta conferencia de don Claudio. Fue una tarde llena de rumores sobre un golpe de estado en Lima que finalmente, horas más tarde, encabezó Manuel A. Odría (octubre de 1948). Ya se sabe que Sánchez Albornoz fundó en España la Escuela del Historia del Derecho iniciada antes por el famoso historiador Hinojosa. Editaron el famoso Anuario de Historia del Derecho. La doctora Temple mantuvo también

buena relación con don Antonio Muro Orejón, catedrático de Sevilla. Cuando yo viaje a España la doctora me dio cartas para Alfonso García Gallo, Antonio Muro, Ciriaco Pérez Bustamante, Manuel Ballesteros Gaibrois, también me dio carta para el ingeniero Orellana Pizarro, Vizconde de Amaya. En todas partes me recibieron muy bien por las misivas de Raúl Porras y Ella Temple.

Mantuve bastante relación con la doctora Temple en las clases de San Marcos y también como colaborador de la Comisión redactora de la Historia de la Universidad de San Marcos, formada en víspera del IV Centenario. A la doctora el tocó el siglo XVII y luego publicó una monografía sobre Escalona Agüero. Por mi parte hice un completo fichero del tomo II del *Diccionario Histórico* de Luis Antonio Eguiguren. La doctora encargó al señor Chueca, a Pablo Macera y a Juan Mac Lean preparar la Bibliografía de José de la Riva Agüero, yo colaboré con los mencionados como puede verse en la Revista Documenta que publicaba la doctora.

La doctora Temple fue una de las mujeres más hermosas de esa época en Lima, fue cortejada por varios profesores, incluso tuvo amistad con don José de la Riva Agüero. En el cuaderno diario que llevaba don José consta en el día anterior a su muerte «visita a la señorita Temple». También era visitada y se reunía con el doctor Raúl Porras quien le dio el Premio Nacional de Cultura. Más tarde se distanciaron, pero Ella siempre estimó a Porras. La doctora tenía un carácter enérgico, sabía mandar

pero también era muy femenina y cariñosa. Tenía cierta coquetería femenina que encantaba a todos los que la rodeaban. Gustaba de vestidos elegantes de afamados modistos y usaba cosméticos y perfumes caros. En cuanto a la docencia sanmarquina era conocida porque exigía un cuaderno de apuntes de clases requisito indispensable para la nota. Era muy exigente en las tareas intelectuales. Acudía personalmente a corregir textos en las imprentas. Recuerdo que más de una vez me habló de su familia piurana. Por parte de su padre era familia de Miguel Grau. Escribió el *Victorial de Miguel Grau*, donde señala que Grau personalmente no usó el apellido «Seminario». La doctora decía que examinó tres hojas de servicios de Grau sin ese apellido, pero G. Arosemena Garland, biógrafo del Héroe, hablaba de una cuarta hoja que ella no había visto. También hizo la genealogía de la familia Aguilar, que era el apellido de su madre. La doctora había nacido en Lima pero se sentía piurana de corazón. Además, la doctora aportó 16 tomos de documentos en la *Colección Documental de la Independencia del Perú*: Universidad de San Marcos, Sublevación de Panatahuas y unos 6 tomos sobre Montoneras y Guerrillas. Decía que esta documen-

tación demostraba la participación popular en la Independencia. Alguien dijo que esos guerrilleros o montoneras eran enrolados a la fuerza pero ella decía que solo en una cantidad mínima ocurrió. En conversación me decía que eran las «castas» ascendientes del pueblo peruano actual. Curioso es el artículo sobre los titiriteros en Lima a base de un documento, hay un ejemplar en la Biblioteca Nacional de Lima.

La edición ha estado a cargo y es responsabilidad de los doctores Enrique Becerra Palomino y María Luisa Rivara de Tuesta. Yo no he participado en este tomo pero espero recién participar o colaborar en el segundo tomo de esta importante obra.

Muchas más cosas podrían decirse de Ella Temple. Aquí tan sólo hemos querido presentarla a los jóvenes universitarios de esta época. Recuerdo una tarde que estando en la Casona de San Marcos dijo «me encanta estar en estos patios, el aire de este ambiente me da vida». Saludamos la aparición del primer tomo de su obra sobre la descendencia de Huayna Capac, obra memorable en la historiografía americanista.

MIGUEL MATICORENA ESTRADA